

humanities

APRIL CONFERENCE FIFTEEN
HUMANITY/HUMANITIES

**INSTITUTE OF ENGLISH STUDIES
JAGIELLONIAN UNIVERSITY IN KRAKOW,
20–22 APRIL 2023**

Venues:

Collegium Novum, ul. Gołębia 24

Collegium Paderevianum, al. Mickiewicza 9A, 9B

Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

This conference was funded in part by the programme “Excellence Initiative—Research University” at the Jagiellonian University in Krakow.

We would like to express our gratitude to the U.S. Consulate General Krakow for their generous support.

We would also like to thank Krakow Festival Office (KBF) and the Krakow UNESCO City of Literature programme, as well as the Potocki Palace for hosting Rae Armantrout’s poetry reading.



kbf:



WIFI:

Login: wifiuj3@uj.edu.pl

Password: AprilConference@15

WEDNESDAY, 19 APRIL 2023

19.00 **ACCOMPANYING EVENT—POETRY READING (Potocki Palace, Rynek Główny 20 [20 Main Market Square])**
with Rae Armantrout and her Polish translator Kacper Bartczak, moderator: Michał Choirński
Preregistration by 16 April required.

THURSDAY, 20 APRIL 2023

8.30–9.30 **Onsite registration (Collegium Novum)**

9.00–9.30 **Conference opening (Aula Collegium Novum)**

9.30–10.30 **Plenary lecture I (Aula Collegium Novum)**, Chair: Michał Choirński
Rae Armantrout (University of California, San Diego)
DISQUIET

10.30–11.30 **Plenary lecture II (Aula Collegium Novum)**, Chair: Jan Rybicki
Willard McCarty (King's College London)
Centrum ubique circumferentia nusquam: Perspectives of and from Digital Humanities?

10.30–15.00 **Onsite registration (Collegium Paderevianum B, room 101)**

11.45–12.15 **Coffee break (Collegium Paderevianum A & B)**

12.15–14.15 **Panel 1A: Language Spread and Language Contact: English in the Communication of the Modern Era**

room A2
(Collegium Paderevianum A)

Chair: Alicja Witalisz

Henrik Gottlieb (University of Copenhagen)

Invisible Impact of English: Trajectories of English-Based Loan Translations in the Danish GLAD Contribution

Irena Kapo (University of Tirana)

Kush do kalojë në dance off? Anglicisms in an Albanian TV Show

Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin (Romanian Academy)

Anglicisms and Romanian Lexical Blending: A Corpus Analysis

Gisle Andersen (NHH Norwegian School of Economics)

English-Based Phraseology in Norwegian: Inventory and Categorisation Based on Data in GLAD

Panel 2A: Gender Studies, Masculinities Studies and Feminist Perspectives in Language and Literature

room 505
(Collegium Paderevianum B)

Chair: Ewa Kowal

Pekka Kilpeläinen (University of Eastern Finland)

James Baldwin's Postcategorical Utopia: Resistance at the Intersections of Race, Sexuality and Gender

Anna Klimek (Jagiellonian University)

Issues of Gender in Lesbian Memoirs and Essays

Mira Czarnecka (Pedagogical University of Krakow)

Feminine Characters in the Contemporary Translations into Polish of British 19th-Century Literature

Panel 3A: War in Ukraine: Stance, Identity, Leadership

room 404
(Collegium Paderevianum B)

Chair: Magdalena Szczyrbak

Shushanik Paronyan, Gevorg Barseghyan (Yerevan State University)

Euphemistic Replacement as Communicative Strategy in News Media

Jelena Kirejeva (Vilnius University)

Emotions and Warfare: The Case of Ukraine

Iryna Nedainova (University of West Bohemia)

President Zelensky Resorts to a World Community: Allusion as a Rhetorical Strategy in Against-War Discourse

Magdalena Szczyrbak (Jagiellonian University), Anna Tereskiewicz (Jagiellonian University), Valentyna Ushchyna (Lesya Ukrainka Volyn National University)

"We—and the World—Cannot Allow That Freedom Just to Be Snuffed Out": Identity and Agency in Ukraine-Related Communication on Political Profiles on Twitter

Panel 4A: Academic Literacy and Oracy

room 402
(Collegium Paderevianum B)

Chair: Ewa Bandura

Tetiana Dombrovan (Martin Luther University Halle-Wittenberg)

Synergetics for Philology Students: Towards Interdisciplinarity in Language Studies

Eva Oppermann (Independent Scholar)

Refugee Classes as Heterotopian Places and Means for Future Emplacement: A Report from the Field of Foreign Language Teaching

Ewa Bandura (Jagiellonian University)

Developing Critical Literacy of English Philology Students to Help Them Navigate Internet Sources for Academic Purposes

14.15–15.30	Lunch break			
15.30–17.00	Panel 1B: Language Spread and Language Contact	Panel 2B: Gender Studies, Masculinities Studies and Feminist Perspectives in Language and Literature	Panel 3B: War in Ukraine: Stance, Identity, Leadership	Panel 4B: Academic Literacy and Oracy
	room A2 (Collegium Paderevianum A)	room 505 (Collegium Paderevianum B)	room 404 (Collegium Paderevianum B)	room 104 (Collegium Paderevianum B)
	Chair: Marta Dąbrowska	Chair: Olga O'Toole	Chair: Anna Tereszkiwicz	Chair: Monika Kusiak-Pisowacka
	<i>Sultan M. Z. Aldaihani (College of Basic Education PAAET, Kuwait), Syed Nasir Abbas Rizvi (Lasbela University of Agriculture, Water and Marine Sciences, Pakistan)</i>	<i>Katarzyna Szmigiero (Jan Kochanowski University)</i> "Women in the Shadows": Feminist Retellings of Greek Mythology	<i>Victoria Yefymenko (Taras Shevchenko National University of Kyiv)</i> Comics about the War in Ukraine through the Lens of Multimodal Critical Discourse Analysis	<i>Izabela Morska (University of Gdańsk)</i> Trigger Warning in Literature Classes: A Token of Privilege?
	A Comparative Study of British English and Arabic Loanword Adaptation and L2 Learning			
	<i>Nika Zoričić (University of Zadar)</i> The Impact of English on Croatian: Code-Switching and Borrowing in Written Media	<i>Zbigniew Głowala (Jagiellonian University)</i> Masculinity and Femininity in Terry Pratchett's <i>Guards! Guards!</i>	<i>Anna Wilkosz (Jagiellonian University)</i> Refugees or Illegal Migrants? A Comparative Study of Polish National Media Discourse Concerning Ukrainian War Refugees and the Crisis on the Polish–Belarussian Border	<i>Nare Hakobyan, Astghik Chubaryan, Gaiane Muradian (Yerevan State University)</i> Questions in Academic Lectures: Phatic Tokens or Information Units?
	<i>Marta Dąbrowska (Jagiellonian University)</i> Attitudes of Indian Public to Hindi–English Code-Switching in Indian Cinema	<i>Yauheniya Nazarova (Wroclaw School of Banking)</i> "Utopian" Features and Language that Generates Hope and Tangible Solutions for Contemporary Feminism in <i>The Book of Joan</i> by Lidia Yuknavitch	<i>Gaiane Muradian, Seda Gasparyan (Yerevan State University)</i> Language in Pro-War Rhetoric: Linguistic Manipulation	<i>Monika Kusiak-Pisowacka (Jagiellonian University)</i> Teaching and Investigating Research Literacy
17.00–17:30	Coffee break			
17.30–18.30	Plenary lecture III (Aula Średnia, Auditorium Maximum) , Chair: Katarzyna Bazarnik <i>Finn Fordham (Royal Holloway, University of London)</i> "The Human," and Moments of Crisis: Ideas of Humanity in Literature around the Event of the Declaration of War in September 1939			
19.30–20.30	An Evening with Jane Sterling: A Narrative Concert of Chopin's Music. Piano: Anna Dębowska. Narration: Marcin Jaroszek (Aula Collegium Novum)			

THURSDAY (more panels)

12.15–14.15	Panel 5A: Narratives of Memory and Trauma	Panel 6A: Escape into Nature	Panel 7: Humanity as a Collective in Theatre and Film	Panel 8A: Joyce and Humanism / Joyce and the Human in the 21st Century
	room 306 (Collegium Paderevianum B)	room 105 (Collegium Paderevianum)	room 107 (Collegium Paderevianum B)	room 108 (Collegium Paderevianum B)
	Chair: Solveig Dunkel	Chair: Bożena Kucala	Chair: Katarzyna Biela	Chair: Dirk Vanderbeke (Friedrich-Schiller-Universität, Jena)
	<i>Solveig Dunkel (University of Picardy Jules Verne)</i> A Bitter Crop: Shrouding Lynching in Southern American Literature	<i>Sylvia Janina Wojciechowska (Jesuit University Ignatianum)</i> <i>The Mirror of the Sea</i> , or, the Whole Re-Envisioned	<i>Joanna Frybes (Jagiellonian University)</i> Marxist School of Literary Criticism Applied to the Analysis of Selected Arthur Miller's Works	<i>Matthew Levey (Professor Emeritus)</i> Leopold Bloom, the Jew Who Represents, and Is Subjected to, the Religious and Racial Tensions in Early 20th-Century British-Occupied Ireland

	<i>Joanna Davis-McElligatt (University of North Texas)</i> History as Another Planet: Critical Fabulation, Narrative Spacetime, and the Family Tree in Octavia Butler's <i>Kindred</i> , Yaa Gyasi's <i>Homegoing</i> , and Maisy Card's <i>These Ghosts Are Family</i>	<i>Nataša Tučev (University of Niš)</i> "Speech is the death of Pan": Nature and Silence in D. H. Lawrence's <i>St Mawr</i>	<i>Christopher Gullen (Westfield State University)</i> Googling the PreCrime Unit: A Re-Reading of Dick's <i>Minority Report</i> and Spielberg's Adaptation in the Wake of Policing and Big Data in the Modern Era	<i>Hannu Riikonen (University of Helsinki)</i> Leopold Bloom: A Representative of the Golden Mean (<i>aurea mediocritas</i>)?
	<i>Michał Choiński (Jagiellonian University)</i> Photographic Recovery of the Past in Natasha Trethewey's <i>Native Guard</i>	<i>Ladislav Vít (University of Pardubice)</i> The Weight of Responsibility in W. H. Auden's Ruminations on Nature and Escapism	<i>Katarzyna Biela (Jagiellonian University)</i> You're Human Like the Rest of Them: Humanity in the Eyes of B. S. Johnson	<i>Thomas Gurke (University of Minnesota)</i> Joyce, Affect, and the Human(ist) Body
	<i>Patrycja Kurjatto-Renard (ULCO HLLI)</i> To Tell or Not To Tell: Inherited Stories of Suffering in Phyllis Alesia Perry's <i>Stigmata</i>	<i>Izabela CuryHo-Klag (Jagiellonian University)</i> Return to Nature in Interwar Britain: John Hargrave and the Utopianism of the Kibbo Kift		
14.15–15.30	Lunch break			
15.30–17.00	Panel 5B: Narratives of Memory and Trauma room 306 (Collegium Paderevianum B) Chair: Katarzyna Ojrzyska	Panel 6B: Escape into Nature room 105 (Collegium Paderevianum B) Chair: Šárka Bubíková	Panel 9A: Medieval Studies and Medievalism room 107 (Collegium Paderevianum B) Chair: Władysław Witalisz	Panel 8B: Joyce and Humanism / Joyce and the Human in the 21st Century room 108 (Collegium Paderevianum B) Chair: Katarzyna Bazarnik
	<i>Frédérique Spill (University of Picardy Jules Verne)</i> Jesmyn Ward's "History of Loss": Grieving, Narrating, Respairing	<i>Tymon Adamczewski (Kazimierz Wielki University)</i> (Re-)Writing Nature: More-Than-Human Agency and the Materiality of Digital/Literary Spaces in J. R. Carpenter's work	<i>Barthomiej Błaskiewicz (University of Warsaw)</i> The Impersonal Self: On the Relevance of the Thomist Model of Human Identity for the Study of Medieval Literature	<i>Talia Abu (Tel Aviv University)</i> "down to his vegetable soul": Vegetarianism and Humanism in <i>Finnegans Wake</i>
	<i>Joanna Teske (John Paul II Catholic University of Lublin)</i> Care and Human Relationality in Care Ethics and Ali Smith's Fiction	<i>Anton Belenetskyi (Jagiellonian University)</i> Gardening Forking Paths: Anthropocenic Uncertainty in David Searcy's <i>Ordinary Horror</i> and Mei-mei Berssenbrugge's <i>Hello, the Roses</i>	<i>Dominika Ruszkiewicz (Jesuit University Ignatianum)</i> A Whole Life: Chaucer's View of Human Existence and Identity	<i>Natalia Kamovnikova (Matej Bel University)</i> <i>Ulysses</i> against Human Rights Violators: The Russian Experience
	<i>Beata Piątek (Jagiellonian University)</i> I hate her body—it's an awful thing —Caregiving as Trauma in Sophie White's <i>Where I End</i> (2022)	<i>Jan Beneš (University of Ostrava)</i> Black Land Matters: Return to Farming and Gardening in Natalie Baszile's <i>Queen Sugar</i> and <i>We Are Each Other's Harvest</i>	<i>Karolina Pasiut (Jagiellonian University)</i> Merlin—the Literary Politician in King Arthur's Court	

FRIDAY, 21 APRIL 2023

8.30–15.00	Onsite registration (Collegium Paderevianum B , room 101)				
9.00–10.00	Plenary lecture IV (Aula Średnia , Auditorium Maximum), chair: Elżbieta Mańczak-Wohlfeld <i>Virginia Pulcini</i> (Università degli Studi di Torino) English in Contact with Other Languages: Fifty Years On				
10.00–11.00	Plenary lecture V (Aula Średnia , Auditorium Maximum), chair: Zygmunt Mazur <i>David Cowart</i> (University of South Carolina) Permutations of Paranoia: Late Cormac McCarthy				
11.00–11.30	Coffee break (Collegium Paderevianum A & B)				
11.30–13.30	Panel 1C: Language Spread and Language Contact room A2 (Collegium Paderevianum A) Chair: Elżbieta Mańczak-Wohlfeld <i>Ivana Bozdechova, Aleš Klégr</i> (Charles University, Prague) Invisible False Anglicisms	Panel 2C: Gender Studies, Masculinities Studies and Feminist Perspectives in Language and Literature room 505 (Collegium Paderevianum B) Chair: Anna Klimek <i>Petra Kohlová</i> (University of Pardubice) Masculinity in Recent Asian American Queer Fiction	Panel 10A: Shakespeare 400 Years after the First Folio room 404 (Collegium Paderevianum B) Chair: Marta Gibriska-Marzec <i>Rowland Cotterill</i> (Independent Scholar) The Mysterious Disappearance of Shakespearean Tragedy: Suspects, Prospects, and Clues	Panel 11A: Health Knowledge and Online Communication room 401 (Collegium Paderevianum B) Chair: Anna Tereszkiwicz <i>Justyna Tymirńska</i> (Łazarski University) Online Physician Rating Websites as a Tool in Physician Evaluation Process	Panel 5C: Narratives of Memory and Trauma room 303 (Collegium Paderevianum B) Chair: Michał Choiński <i>Katarzyna Ojrzyńska</i> (University of Lodz) Posthumanist Memory and Resistance: Remembering Lives (Un)Worthy of Life
	<i>Ulrich Busse</i> (Martin Luther University Halle-Wittenberg) How Large Is the Impact of English on Present-Day German?	<i>Elli Kyrmanidou</i> (Ludwig Maximilian University Munich) Intersex Selfhood and Agency in the Bildungsroman <i>Alex as Well</i>	<i>Dorota Gładkowska</i> (University of Warmia and Mazury) Shakespearean Donne and Metaphysical Shakespeare: The Extent of Mutual Influence	<i>Agnieszka Kiełkiewicz-Janowiak</i> (Adam Mickiewicz University) Hospital Discharge Document as Communication: Functions, Parties and Responsibilities	<i>Alicja Piechucka</i> (University of Lodz) Never Trust a Survivor: History, Trauma and Postmemory in Kurt Vonnegut's <i>Bluebeard</i>
	<i>Keisuke Imamura</i> (Tokyo University of Marine Science and Technology) A Sociolinguistic Analysis on Pseudo-Anglicisms in Japanese	<i>Benjamin Robbins</i> (University of Innsbruck) Queering the Port Cities of Panama and Tangier in Jane Bowles's <i>Two Serious Ladies</i> and Alfred Chester's "The Foot"	<i>Dominik Łaciak</i> (Jagiellonian University) Coleridge's Analysis of Shakespearean Characters and the Writing of <i>Osorio</i>	<i>Ilaria Riccioni, Ramona Bongelli, Alessia Bertolazzi</i> (University of Macerata) Certainty, Uncertainty and Conflicting Opinions about the Possible Adverse Effects of the AstraZeneca Vaccine after Its First Precautionary Suspension: A Pragmalinguistic Analysis of Facebook Comments in News Posts in Italy	<i>Magdalena Sawa</i> (The John Paul II University of Lublin) Postmemory of Hope: Gabriel Jospovic's Life and/in <i>In a Hotel Garden</i>
	<i>Agnieszka Cierpich-Kozieł</i> (Jesuit University Ignatianum), Elżbieta Mańczak-Wohlfeld (Jagiellonian University), Alicja Witalisz (Pedagogical University of Krakow) A New Dictionary of Anglicisms in Polish	<i>Agnieszka Gicala</i> (Pedagogical University of Krakow) Gender Identities (and Pronouns) in the Age of Rapid Change: Redefining and Reconstructing in Translation	<i>Imke Lichterfeld</i> (University of Bonn) Folio/age – Sylvan Wor(l)dbuilding in Shakespeare		<i>Anna Verbytska</i> (Martin Luther University Halle-Wittenberg) Modelling Frames in Distress Narratives about the War in Ukraine
13.30–15.00	Lunch break				

15.00–17.00	Panel 9B: Medieval Studies and Medievalism room 107 (Collegium Paderevianum B) Chair: Krystyna Strzebońska-Cichorz <i>Jacek Olesiejko</i> (Adam Mickiewicz University) The (In)human in Anthropocene <i>Beowulf</i> . On the Entanglements of Bodies, Objects, and Matter <i>Maz Jardon</i> (University of Colorado Denver) The Child in Religious Satire: Defamiliarization in <i>Moral Orel</i> and <i>Lapvona</i>	Panel 2D: Gender Studies, Masculinities Studies and Feminist Perspectives in Language and Literature room 505 (Collegium Paderevianum B) Chair: Ewa Kowal <i>Katarzyna Lach Mirghani</i> (University of Białystok) The Ongoing Academic Debate on Gender-Inclusive Language: An Analysis of Key Topics in Articles Published in Selected Anglophone and Polish Academic Journals during the Last 15 Years <i>Anna Wilkosz</i> (Jagiellonian University) A Comparative English–Polish Analysis of Political Correctness in the Context of Gender and Sexuality <i>Olga O’Toole</i> (Jagiellonian University) “The thing that happened was . . .”: The Backgrounding and Suppression of Sexual Crime through Euphemisms in American and Polish Computer-Mediated News Discourses	Panel 10B: Shakespeare 400 Years after the First Folio room 404 (Collegium Paderevianum B) Chair: Agnieszka Romanowska-Kowalska <i>Agnieszka Rasmus</i> (University of Lodz) “Complex Shakespeare” <i>Anna Pietrzykowska-Motyka</i> (Andrzej Frycz Modrzewski Krakow University) “Beautified with our feathers”: The Culturally Insatiable Appetite for Shakespeare in Contemporary Literature and Film <i>Anna Kowalcze-Pawlik</i> (University of Lodz) Shakespeare’s Caliban in Translation: Disability in Poland <i>Dominika Werońska</i> (Jagiellonian University) A Stylometric Glance at Shakespeare in Spanish	Panel 11B: Health Knowledge and Online Communication room 401 (Collegium Paderevianum B) Chair: Magdalena Szczyrbak <i>Carolina Figueras Bates</i> (University of Barcelona) Doing Emotions and Displaying Empathy: The Construction of Online Peer Support <i>Carolina Figueras Bates—continued</i> <i>Laurel Stvan</i> (University of Texas at Arlington) Viral Content: Indirect Speech Acts of Health Advice in Internet Memes <i>Anna Tereskiewicz, Magdalena Szczyrbak</i> (Jagiellonian University) Identity and Knowledge Construction on Medical Doctors’ Facebook Profiles	Panel 5D: Narratives of Memory and Trauma room 303 (Collegium Paderevianum B) Chair: Beata Piątek <i>Gabriella Gaál</i> (University of Pécs) The City as Memory in the Light of the 1989 Regime Change in Contemporary Female Polish and Hungarian Novels <i>Aleksandra Sadowska</i> (Jagiellonian University) Negotiating the Pained Female Self in Contemporary Irish Women’s Memoirs <i>Andrzej Pawelec, Magdalena Sitarz</i> (Jagiellonian University) Yitshkhok Katsenelson’s <i>Dos lid fun oysgehargetn yidishn folk</i> and Its English Translation <i>Marcelina Noworyta</i> (Jagiellonian University) Rewriting the Past: The Use of Critical Fable in Autobiographical Stories about Black Enslaved Women and Its Reflections in Roxanne Chair’s <i>Bad Feminist</i>
17.00–17.30	Coffee break (Collegium Paderevianum A & B)				
17.30–18.30	Plenary lecture VI (Aula Średnia Auditorium Maximum) , chair: Władysław Witalisz <i>Willy Maley</i> (University of Glasgow) Mapping Moscovia: Milton and the Russian Revolution				
20.00	Conference dinner (Kawaleria Restaurant, ul. Gołębia 4, Kraków)				

FRIDAY (more panels)

11.30–13.30	Panel 6C: Escape into Nature room 105 (Collegium Paderevianum B) Chair: Michał Palmowski <i>Šárka Bubíková</i> (University of Pardubice) The Paradoxical Hopefulness of Environmental Crime Fiction	Panel 12A: 18th-Century Textual Transplant(ation)s room 402 (Collegium Paderevianum B) Chair: Jakub Lipski <i>Omar Arriaga-Garcés</i> (Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo) From Cervantes to Sterne: On the Irreducibility of Consciousness	Panel 13: Creative Writing room 103 (Collegium Paderevianum B) Chair: Michael Downs <i>Mira Rosenthal</i> (Cai Poly) Ecopoetry in the Age of Slow Violence	Panel 14A: Linguistics room 108 (Collegium Paderevianum B) Chair: Władysław Chłopiński <i>Snizhana Holyk</i> (Uzhhorod National University) Conceptualisation of Old Age Crisis in the Discourse of Humanities	Panel 15A: Literature room 102 (Collegium Paderevianum B) Chair: Marek Pawlicki <i>Agnieszka Setecka</i> (Adam Mickiewicz University) Harriet Martineau’s <i>Homes Abroad</i> and the Economy of Emigration
-------------	---	---	--	--	---

	<i>Aleksandra Kamińska (Jagiellonian University)</i> Feminist Hydrocommons: Watery (Re)Connections in Robin Wall Kimmerer's <i>Braiding Sweetgrass</i> and Joanna Bator's "Tikkun Olam"	<i>Joanna Maciulewicz, Filip Jakubowski (Adam Mickiewicz University)</i> John Hughes's Uses of Arabic Scholarship in <i>The Siege of Damascus</i> (1720)	<i>Izabela Iłowska (Jagiellonian University)</i> Writing the Fragments of Memory	<i>Alisa-Anastasiia Kavetska (Jagiellonian University)</i> (Im)politeness-Based Misunderstandings in Text-Based Digital Communication: A Relevance-Theoretic Analysis	<i>Monika Mazurek (Pedagogical University of Krakow)</i> Charlotte Mary Yonge: Fighting the Civil War in the 19th Century
	<i>Olga Roebuck (University of Pardubice)</i> Construction of Wilderness in Contemporary British Nature Writing	<i>Mary Newbould (Kazimierz Wielki University)</i> Laurence Sterne Then and Now: A Virtual Museum of Sterneana	<i>Michael Downs (Towson University)</i> Picking Up the Pieces: Creating Coherence in Books of Flash Prose	<i>Svitlana Pereplotchukova (National Taras Shevchenko University of Kyiv)</i> UK Cost of Living Crisis: A Critical Discourse Analysis of the Industrial Dispute between the Trade Unions and the Government	<i>Henry Mead (Tallinn University)</i> "The Disintegration of the Intellect": Crisis and Renewal in European Modernism
	<i>Bożena Kucak (Jagiellonian University)</i> Soil Solace: Coming to Terms with Transience in Elizabeth-Jane Burnett's <i>The Grassling</i>	<i>Hiroki Iwamoto (Ibaraki University)</i> Aesthetic Transplantation: The Royal Academy, Sir Joshua Reynolds, and Benjamin Robert Haydon		<i>Władysław Chłopicki, Anastasiya Fiadotava (Jagiellonian University)</i> Playing with Religion in Advertising: Polish and Estonian Cases	<i>Grażyna Maria Teresa Branny (Jesuit University Ignatianum)</i> Intertextuality and Denegation in Conrad's Tale "The Black Mate"
13.30–15.00	Lunch break				
15.00–17.00	Panel 6D: Escape into Nature room 105 (Collegium Paderevianum B) Chair: Izabela Curyłto-Klag	Panel 12B: 18th-Century Textual Transplant(ation)s room 402 (Collegium Paderevianum B) Chair: Joanna Maciulewicz	Panel 16: Poetic Languages, Visual Languages room 103 (Collegium Paderevianum B) Chair: Agata Hołobut	Panel 14B: Linguistics room 108 (Collegium Paderevianum B) Chair: Anastasiya Fiadotava	Panel 15C: Literature room 102 (Collegium Paderevianum B) Chair: Monika Coghen
	<i>Dagmara Wiercińska (University of Silesia)</i> Henry David Thoreau's Ethics of the World	<i>Gabriella Hartvig (University of Pécs)</i> The Reception History of Frances Burney's <i>Evelina</i> in Hungary	<i>Kacper Bartczak (University of Lodz)</i> From Figurativeness to Politics and Biology: An Introduction to Rae Armantrout's Poetics	<i>Szymon Pindur (Jagiellonian University)</i> Rating Mimicry: Analyzing the Semantics of the English Onomatopoeia with Word Embeddings	<i>Lisa Vargo (University of Saskatchewan)</i> Anna Barbauld, National Animals, and Relationship
	<i>Michał Palmowski (Jagiellonian University)</i> The Myth of Return to Nature Deconstructed in Doctorow's "Wakefield"	<i>Jakub Lipski (Kazimierz Wielki University)</i> Localising the 18th-century English Novel in Stanislavian Poland: The Case of Henry Fielding	<i>Mark Tardi (University of Lodz)</i> Tongue Unobtained from the Viscera: On Robert Rybicki's Peripatetic Imperative	<i>Joanna Podhorońska (Pedagogical University of Krakow)</i> Lexical and Semantic Factors in Non-Finite Complementations of the Verb <i>Fear</i>	<i>Kinga Jęczmińska (Jagiellonian University)</i> The Humanist Perspective on Transgressing Interspecies Boundaries: Thomas Nagel's Knowledge Argument and J. M. Coetzee's <i>The Lives of Animals</i>
	<i>Przemysław Michalski (Pedagogical University of Krakow)</i> Nature as Theophany in the Poetry of John Deane	<i>Katarzyna Kozak (Siedlce University of Natural Sciences and Humanities)</i> Jonathan Swift in the 21st Century	<i>Józefina Piątkowska-Brzezińska (University of Warsaw)</i> Rhetorical Relations Put into Action: A Linguistic Pragmatics Approach to Elizabeth Bishop	<i>Daria Stetsenko (Kyiv National Linguistic University)</i> Detecting the Schematic Semantic Domains of the Image "Labyrinth" Using a Deep Learning Algorithm	<i>Katarzyna Machała (Jagiellonian University)</i> Margaret Atwood's Take on the Uncanny Valley and the Question of Freedom in <i>The Heart Goes Last</i>
	Escape into Nature: research project meeting	<i>Anna Paluchowska-Messing (Jagiellonian University)</i> Gulliver Travels to Kraków, or a Sociologically Oriented Approach to Transplanting Texts across Time and Cultures	<i>Agata Hołobut (Jagiellonian University)</i> Feeling in the Gaps: Audio Descriptions of Abstract Expressionist Paintings	<i>Joanna Szczepeńska-Włoch (Jagiellonian University)</i> Forms of Address as an Attempt to Pigeonhole the Interlocutor: Polish vs British Political Interviews	

SATURDAY, 22 APRIL 2023

8.30–9.30	Onsite registration (Collegium Paderevianum B, room 101)					
9.00–11.00	Panel 1D: Language Spread and Language Contact room A2 (Collegium Paderevianum A) Chair: Ulrich Busse <i>John Humbley (Université Paris Cité)</i> False Anglicisms in European Languages: Convergence or Divergence?	Panel 2E: Gender Studies, Masculinities Studies and Feminist Perspectives in Language and Literature room 505 (Collegium Paderevianum B) Chair: Aleksandra Kamińska <i>Magdalena Cieślak (University of Lodz), Katarzyna Świętochowska (Independent Scholar)</i> Cinematic Representation of Gender (In)Equality: <i>Men Who Hate Women</i> vs. <i>The Girl with the Dragon Tattoo</i>	Panel 12C: 18th-Century Textual Transplant(ation)s room 402 (Collegium Paderevianum B) Chair: Mary Newbould <i>Aleksandra Jarecka (Kazimierz Wielki University)</i> Captain Johnson versus Ubisoft: Reconstructing the Stories of Anne Bonny and Mary Read in <i>Assassin's Creed IV: Black Flag</i>	Panel 5E: Narratives of Memory and Trauma room 306 (Collegium Paderevianum B) Chair: Anna Verbytska <i>Veronika Quinn Novotná, Jiřina Dunková (University of West Bohemia)</i> Trauma, Language and Identity: Exploring the Connections between Trauma and Linguistic Code-Switching in Functional Bilinguals	Panel 17: English Language Teacher Competences room 404 (Collegium Paderevianum B) Chair: Marcin Kleban <i>Ivan Lacko (Comenius University, Bratislava)</i> From Discomfort to Effective Learning: Telling Stories as an Instrument of Reflection on English Language Teacher Education	Panel 15D: Literature room 105 (Collegium Paderevianum B) Chair: Rowland Cotterill <i>Anna Białkowska (Jagiellonian University)</i> William S. Burroughs' Works as an Example of "An Art of Crisis"
	<i>Sabine Fiedler (University of Leipzig)</i> The Complex Dynamics of English as both a Foreign Language and a Native Language	<i>Rebecca Hains (Salem State University)</i> The Erasure of Strong Female Characters from Disney's Trans-media Toys: Exploring Toy, Media, and Audience Tensions	<i>Roslyn Irving (University of Liverpool)</i> <i>The Female American (1767): Manifesting the Female Gothic</i>	<i>Anna Cholewa-Purgał (Jan Długosz University of Częstochowa)</i> A Logotherapeutic Reading of Trauma and Memory in Charles Williams's <i>All Hallows' Eve</i>	<i>Yauheniya Nazarova (Wrocław School of Banking)</i> Practical Implementation of Coaching Approaches in the Foreign Language Teaching Classroom	<i>Marek Pawlicki (University of Silesia)</i> Ambiguous Landscapes: Reading for Contradictory Meanings in Damon Galgut's <i>The Beautiful Screaming of Pigs</i> and <i>The Impostor</i>
	<i>Julia Davydova (Paedagogische Hochschule Vorarlberg)</i> Tracking Global English Changes through Local Data: Intensifiers in German Learner English	<i>Corin Wardzich (Jagiellonian University)</i> Soft Save for the Quill: Deconstructing the Stereotypical Cowboy	<i>Patrick Gill (Mainz University)</i> Friday's Ascendancy: The Role-Reversal Robinsonade from Postcolonialism to Ecocriticism	<i>Alina Legeyda, Dmytro Legeyda (VN Karazin Kharkiv National University)</i> @eva.stories Project: Adaptation in (Re)Shaping the Architecture of Memory	<i>Anna Bąk-Średnicka (Jan Kochanowski University)</i> Productive Silence in Post-Observation Feedback Sessions in English Teacher Education	<i>James Dale (Kazimierz Pulaski University of Technology and Humanities in Radom)</i> The Rise of Contemporary Autofiction: Literature Embracing the Crisis of Human Subjectivity in the 21st Century
		<i>Ewa Kowal (Jagiellonian University)</i> Cabin Porn vs. Cottagecore: Gender in Two Online Aesthetics		<i>Marcelina Michalewska (Independent Scholar)</i> Memory of AIDS in Fiction from a Historical Perspective	<i>Máté Huber (University of Szeged)</i> Teachers' and Learners' Beliefs about Pluricentricity in Foreign Language Teaching: The Case of English and German in the Hungarian Education System	
11.00–11.30	Coffee break (Collegium Paderevianum A & B)					
11.30–12.30	Plenary lecture VII (Aula Średnia, Auditorium Maximum) , chair: Marta Dąbrowska <i>Barbara Seidlhofer (Universität Wien)</i> Exceptional English					
12.30–13.30	A discussion session with Professor Henry Widdowson (Aula Średnia, Auditorium Maximum), chair: Andrzej Kurtyka					
13.30	Conference closing					
15.00–16.30	ACCOMPANYING EVENT—FILM SCREENING (room 505, Collegium Paderevianum B) Left Bank: The Visionary Women Behind James Joyce's <i>Ulysses</i> A preview version of a hybrid documentary Written and directed by Lisa Reznik; Production team: Azedeh Nikzadeh (producer), Terence Taylor (editor and motion graphics), Eva Żelig (consulting producer)					